



## Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

**Numéro de réunion :** 2020-14  
**Type :** Ordinaire  
**Date :** 29 juin 2020  
**Heure :** 13h00  
**Endroit :** Hôtel de ville, 958, route 500 ouest, Casselman  
**Président :** François St-Amour, maire  
**Préparé par :** Aimée Roy, Greffière adjointe  
**Vidéo:** <https://youtu.be/1NwNC10GUiY>

### Présence des membres du Conseil :

|  |     |
|--|-----|
| Maire François St-Amour                      | Oui |
| Conseillère quartier 1 Marie-Noëlle Lanthier | Oui |
| Conseiller quartier 2 Alain Mainville        | Oui |
| Conseiller quartier 3 Danik Forgues          | Oui |
| Conseiller quartier 4 Francis Brière         | Oui |

### Présence des membres du personnel municipal :

Josée Brizard, DG-Greffière  
 Marc Legault, Directeur des travaux publics  
 Hugo Pouliot, Chef d'équipe sécurité des parcs et routes  
 Aimée Roy, Greffière adjointe

### Présence des membres du personnel municipal par téléconférence :

Guylain Laflèche, Directeur de l'Urbanisme  
 Daniel R. Desforges, Gérant des infrastructures environnementales

#### 1. Ouverture de l'assemblée et prière

Résolution 287-2020  
 Proposé par Danik Forgues  
 Appuyée par Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

#### 2. Modifications et additions à l'ordre du jour

13.1 Comptes payables

**18.3.2** Addition de raison de huis clos

- ✓ *La réception d'un avis soumis au secret professionnel, y compris les communications nécessaires à cet effet.*

**3. Adoption de l'ordre du jour**

Résolution 288-2020  
 Proposé par Alain Mainville  
 Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

**4. Déclaration de conflit d'intérêt**

Aucune

**5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes****5.1 Procès-verbaux des réunions suivantes:**

- Réunion de Conseil ordinaire du 15 juin 2020
- Réunion de Conseil extraordinaire du 22 juin 2020

Résolution 289-2020  
 Proposé par Marie-Noëlle Lanthier  
 Appuyée par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux des assemblées suivantes soient adoptés tels que présentés :

- Procès-verbal de la réunion ordinaire daté le 15 juin 2020
- Procès-verbal de la réunion extraordinaire daté le 22 juin 2020

Adoptée

**6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal**

Aucune

**7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration****7.1 Marc Legault, Directeur des travaux publics****7.1.2 Rapport TP-18-2020****Installation d'une enseigne cessation de passage à l'intersection du chemin Allen et de la montée Longueuil**

Résolution 290-2020  
 Proposé par Marie-Noëlle Lanthier  
 Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation dans le rapport TP-18-2020, afin qu'un panneau de cessation de passage soit installé sur le côté nord-est de l'intersection Allen et Longueuil.

Adoptée

**7.1.3 Rapport TP-20-2020****Stationnement dans la rue Mabel – village de Limoges**

Résolution 291-2020  
 Proposé par Francis Brière  
 Appuyée par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la modification de la section d'espace de stationnement sur la rue Mabel, du côté nord de l'Église, tel que décrite dans le rapport TP-20-2020.

Adoptée

**7.2 Daniel R. Desforges, Gérant des infrastructures environnementales  
 Rapport En-06-2020**

**Transition vers la pleine responsabilité des producteurs**

Résolution 292-2020  
 Proposé par Francis Brière  
 Appuyée par Alain Mainville

ATTENDU QUE la transition vers la pleine responsabilité aux producteurs, pour l'emballage, le papier et les produits de papier est essentielle afin de réduire les déchets, améliorer le recyclage et générer de meilleurs résultats économiques et environnementaux; et

ATTENDU QUE la quantité de plastique à usage unique qui s'infiltré dans nos lacs, rivières et cours d'eau est un sujet de préoccupation grandissante pour la population; et

ATTENDU QUE le passage à une économie circulaire est un mouvement mondial et la transition au programme du bac bleu contribuerait grandement à ce changement; et

ATTENDU QUE la municipalité de La Nation est en accord avec ce programme de transition en temps opportun du bac bleu à la pleine responsabilité financière et opérationnelle aux producteurs d'emballage, de papier et produits de papier; et

ATTENDU QUE l'Association des municipalités de l'Ontario a demandé aux gouvernements municipaux, ayant des programmes de bac bleu, de fournir une date plausible pour entreprendre la transition du programme du bac bleu à la pleine responsabilité aux producteurs;

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE la municipalité de La Nation débute la transition du programme de bacs bleus à la pleine responsabilité aux producteurs en date du 1er avril 2023 ;

QU'IL SOIT AUSSI RÉSOLU que la municipalité de La Nation renouvelle son contrat avec Recycle Action pour deux années supplémentaires;

QU'IL SOIT AUSSI RÉSOLU que cette décision soit basée sur une grande augmentation du traitement des matériaux de recyclage au cours des 12 derniers mois qui est partiellement causée par le marché mondial et a un effet négatif sur les petites municipalités rurales comme La Nation.

QU'IL SOIT AUSSI RÉSOLU que la municipalité de La Nation soit intéressé à fournir des services de collecte aux Producteurs si nous pouvions arriver à des conditions commerciales mutuellement acceptables.

QU'IL SOIT AUSSI RÉSOLU QUE la résolution soit transmise à l'Association des municipalités de l'Ontario et au Ministère de l'Environnement, de la Conservation et des Parcs de l'Ontario.

Adoptée

- 7.3 Josée Brizard, DG-Greffière**  
**Politique AD-2020-02**  
**Réentrée progressive des employés aux bureaux de La Nation**  
 Résolution 293-2020  
 Proposé par Marie-Noëlle Lanthier  
 Appuyée par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la politique, numéro AD-2020-02, sur la réentrée progressive des employés aux bureaux de La Nation telle que présentée.

Adoptée

## 8. Avis de motions proposées

- 8.1 Ville de Brantford**  
**Résolution : Journée des travailleurs essentiels**  
 Résolution 294-2020  
 Proposé par Marie-Noëlle Lanthier  
 Appuyée par Danik Forgues

Attendu que le Conseil de la ville de Brantford a proclamé le 17 mars Journée des travailleurs essentiels;

Attendu que le Conseil de la municipalité de La Nation appuie en principe la résolution adoptée par le conseil de la ville de Brantford concernant la déclaration d'une journée des travailleurs essentiels pour honorer les travailleurs essentiels qui ont continué à travailler pendant la pandémie Covid-19, ayant risqué leur santé et leur vie;

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation suggère cordialement que la Journée des travailleurs essentiels soit proclamer le troisième lundi de mars de chaque année, afin que cette journée ne soit pas éclipsée par la journée de la St-Patrick;

Qu'il soit aussi résolu que la greffière soit chargé de fournir une copie de cette résolution à la ville de Brantford pour leur considération.

Adoptée

## 9. Affaires découlant des réunions précédentes

Aucune

## 10. Délégations

Aucune

## 11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

### 11.1 B-16-2020

#### **Partie du lot 29, concession 3 de l'ancien canton de Cambridge 651, chemin Limoges**

Résolution 295-2020  
Proposé par Francis Brière  
Appuyée par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la demande de morcellement de terrain, filière B-16-2020, concernant la propriété localisée sur une partie du lot 29, concession 3 de l'ancien canton de Cambridge et portant le numéro civique 651 chemin Limoges soit approuvée, sujet aux conditions suivantes:

- Que le demandeur paie à la municipalité un montant d'argent ou transfert du terrain, équivalent 2% de l'évaluation du terrain ou de la superficie aux fins de parcs.
- Qu'une modification au règlement de zonage soit adoptée.
- Qu'une servitude de construction soit conclue entre les propriétaires et la municipalité.
- Que le propriétaire soit responsable de retirer les pieds de réserve au bout des rues Bellefeuille et South Indian.

Adoptée

## 12. Règlements municipaux

### 12.1 Règlement 56-2020

#### **Panneau de cessation de passage**

Résolution 296-2020  
Proposé par Marie-Noëlle Lanthier  
Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement n° 56-2020, étant un règlement pour autoriser La Nation à ériger des panneaux d'arrêt et des panneaux de cessation de passage à certaines intersections sur les routes sous la juridiction de la municipalité, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

Adoptée

### 12.2 Règlement 65-2020

#### **Vente d'une partie du Lot 24, Concession 4 (Cambridge) Parties 14 et 15 sur le plan 50R10830**

#### **Lotissement Parc Innovation**

Résolution 297-2020  
Proposé par Francis Brière  
Appuyée par Alain Mainville

ATTENDU QUE le Conseil a déclaré comme lot de surplus les terrains dans le Parc Innovation (169-2019);

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte la soumission de 2478587 Ontario Inc. (Boulangier) au montant de 66262.50 \$ et que le règlement 65-2020 soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

- 12.3 Règlement 66-2020**  
**Vente d'une partie du Lot 24, Concession 4 (Cambridge)**  
**Parties 16 et 17 sur le plan 50R10830**  
**Lotissement Parc Innovation**  
 Résolution 298-2020  
 Proposé par Francis Brière  
 Appuyée par Danik Forgues

ATTENDU QUE le Conseil a déclaré comme lot de surplus les terrains dans le Parc Innovation (169-2019);

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte la soumission de 2478587 Ontario Inc. (Boulangier) au montant de 71212.50 \$ et que le règlement 66-2020 soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

- 12.4 Règlement 67-2020**  
**Vente d'une partie du Lot 24, Concession 4 (Cambridge)**  
**Parties 29 et 30 sur le plan 50R10830**  
**Lotissement Parc Innovation**  
 Résolution 299-2020  
 Proposé par Marie-Noëlle Lanthier  
 Appuyée par Alain Mainville

ATTENDU QUE le Conseil a déclaré comme lot de surplus les terrains dans le Parc Innovation (169-2019);

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte la soumission de 2418450 Ontario Inc. (Bergevin) au montant de 79175.00 \$ et que le règlement 67-2020 soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

- 12.5 Règlement 68-2020**  
**Vente d'une partie du Lot 24, Concession 4 (Cambridge)**  
**Parties 31 et 32 sur le plan 50R10830**  
**Lotissement Parc Innovation**  
 Résolution 300-2020  
 Proposé par Marie-Noëlle Lanthier  
 Appuyée par Danik Forgues

ATTENDU QUE le Conseil a déclaré comme lot de surplus les terrains dans le Parc Innovation (169-2019);

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte la soumission de 2418450 Ontario Inc. (Bergevin) au montant de 74212.50\$ et que le règlement 68-2020 soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

**12.6 Règlement 69-2020**  
**Vente d'une partie du Lot 24, Concession 4 (Cambridge)**  
**Parties 41 et 42 sur le plan 50R10830**

**Lotissement Parc Innovation**

Résolution 301-2020  
 Proposé par Alain Mainville  
 Appuyée par Francis Brière

ATTENDU QUE le Conseil a déclaré comme lot de surplus les terrains dans le Parc Innovation (169-2019);

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte la soumission de Bazinet Solution Delivery Inc. au montant de 74137.50 \$ et que le règlement 69-2020 soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

**12.7 Règlement 70-2020**  
**Réglementation de partie de lot – Partie du lot 39, Plan 50M-316**  
**Parties 1 à 6 sur le plan 50R10985**

Résolution 302-2020  
 Proposé par Danik Forgues  
 Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement 70-2020, étant un règlement relatif à la désignation de terrains non assujettis à la réglementation de partie de lot, applicable au lot 29 du plan 50M-316, décrit comme étant les parties 1 à 6 du plan 50R10985 soit lu et adopté en 1<sup>ère</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

Adoptée

**13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs**

**13.1 Comptes Payable**

Résolution 303-2020  
 Proposé par Alain Mainville  
 Appuyée par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les comptes payables jusqu'au 30 juin 2020.

Pièce justificative 12 : 4 224 967,03 \$

Adoptée

**14. Autres**

Aucun

**15. Rapports mensuels divers**

**15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario**  
**Avis de flambées**

**16. Correspondance**

### 16.1 Correspondance gouvernementale

- Caroline Mulroney  
Programme d'appui à la francophonie ontarienne
- Ville de Sarnia  
Soin de longue durée
- Grey County  
Accès aux services à large bande internet
- Ville de Renfrew  
Accélérez les demandes de subvention PIIC
- Comtés unis de Prescott et Russell  
Avis de lancement d'étude – améliorations aux intersections des chemins de comtés 3 et 5

### 16.2 Associations, groupes et secteur privé

- AMO  
Infolettre, 25 juin 2020
- Comité consultatif de St-Bernardin  
Lettre de remerciement
- Conservation de la Nation Sud  
Plan de travail municipal 2020
- Tourisme Prescott et Russell  
Fonds pour le secteur touristique

Résolution                    304-2020  
Proposé par                 Marie-Noëlle Lanthier  
Appuyée par                Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 29 juin 2020 soit reçue.

Adoptée

### 17. Événements à venir

Aucune

### 18. Huis clos

Session à huis clos  
Résolution                    305-2020  
Proposé par                 Alain Mainville  
Appuyée par                Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **13h57** pour une session à huis clos pour les motifs suivants :

- ✓ *La sécurité des biens de la municipalité ou du comité local;*
- ✓ *L'acquisition ou la cession projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le comité local.*
- ✓ *La réception d'un avis soumis au secret professionnel, y compris les communications nécessaires à cet effet;*
- ✓ *Une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle.*

Adoptée

**Réouverture de l'assemblée**



Résolution 306-2020  
 Proposé par Danik Forgues  
 Appuyée par Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **14h51**.

Adoptée

### **18.1 Réception du procès-verbal de la réunion à huis clos du 15 juin 2020**

### **18.2 Marc Legault, Directeur des travaux publics Rapport TP-19-2020 – Achat de terrains**

- ✓ *L'acquisition ou la cession projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le comité local.*

Résolution 307-2020  
 Proposé par Alain Mainville  
 Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation tel que décrite dans le rapport TP-19-2020 présenté en huis clos le 29 juin 2020.

Adoptée

### **18.3 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme**

#### **18.3.1 Rapport DIV-3-2020 – Vente de terrain**

- ✓ *L'acquisition ou la cession projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le comité local.*

Résolution 308-2020  
 Proposé par Francis Brière  
 Appuyée par Marie-Noëlle Lanthier

ATTENDU QUE le conseil municipal a déclaré surplus les terrains du lotissement Innovation sous la résolution 169-2019;

ET ATTENDU QUE le conseil municipal a autorisé l'administration municipale de vendre les terrains du lotissement Innovation;

QU'IL SOIT RÉSOLU que le conseil municipal accepte les offres soumises et reportées dans la note de service DIV-3-2020, ainsi que les recommandations du SAT.

Adoptée

#### **18.3.2 Entente de non-divulgence avec une entreprise privée**

- ✓ *L'acquisition ou la cession projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le comité local; et*
- ✓ *Une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle; et*
- ✓ *La réception d'un avis soumis au secret professionnel, y compris les communications nécessaires à cet effet.*

Résolution 309-2020  
 Proposé par Danik Forgues  
 Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve d'entrer dans une entente de non-divulgaration telle que présentée en huis clos le 29 juin 2020.

Qu'il soit aussi résolu que cette entente soit signée par le Maire, la DG et le Directeur de l'urbanisme.

Adoptée

**18.4 Yannick Hamel, Gérant du T.I.  
 Rapport IT-02-2020 – Sécurité du T.I.**

✓ La sécurité des biens de la municipalité ou du comité local.

Résolution 310-2020  
 Proposé par Alain Mainville  
 Appuyée par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation tel que décrite dans le rapport IT-02-2020 présenté en huis clos le 29 juin 2020.

Adoptée

**19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

Résolution 311-2020  
 Proposé par Marie-Noëlle Lanthier  
 Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que le règlement no 71-2020, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 22 juin 2020, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

Adoptée

**20. Ajournement**

Résolution 312-2020  
 Proposé par Danik Forgues  
 Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **14h55**.

Adoptée